

# GIROFLEX 313

**giroflex**  
designed to work

**SHIRAZ**  
OFFICE FURNITURE



De giroflex 313 overtuigt met zijn ontwerp en zijn ergonomie. De giroflex 313 is een compacte stoel. Hij maakt indruk zonder op te vallen. De rug is niet al te hoog zodat hij de ruimte niet overheerst maar prima in het geheel past.

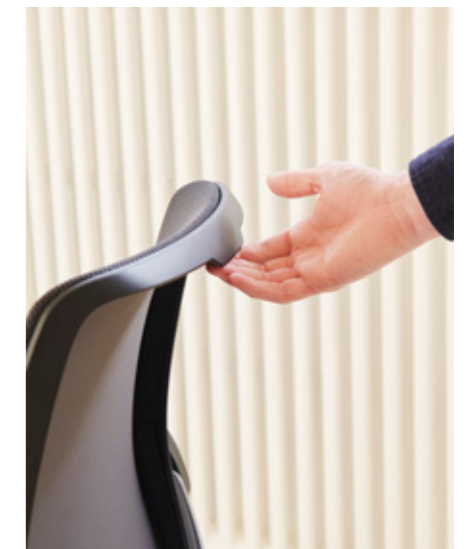


Chair To Share





De perfecte stoel voor plaatsen waar meerdere mensen samenwerken. Want alleen de zithoogte moet handmatig worden ingesteld. Al het andere doet de giroflex 313 zelf. Ergonomisch gezond zitten schept ruimte voor werk, ideeën en creativiteit.



**Tweezone-zitting**  
Langdurig goed zitten? Dat kan dankzij de tweezonezitting van Giroflex. De achterste zone ondersteunt het bekkengebied; het enigszins hellende voorste deel verlicht de bovenbenen, zelfs wanneer u voorover leunt.





Bij de giroflex 313 zijn we gefocust op mobiliteit, flexibiliteit en eenvoud als antwoord op werkvormen die zich hebben bevrijd van structuren. Onder het motto "minder is het nieuwe meer" is de giroflex 313 consequent gereduceerd, behalve op het punt van comfort en ergonomie. Overtuigt de giroflex 313 stoelenserie met zijn volledig zelfinstellend vermogen bij gelijktijdige synchroniciteit. Dit wordt mogelijk gemaakt door het speciaal ontwikkelde Balance-Move-systeem.





Bezoekers in stijl verwelkomen en een blijvende indruk achterlaten. Dat doet de giroflex 313 spelenderwijs. De vergaderstoeluitvoering is ideaal voor de entreehal en de wachtruimte.





## BUREAUSTOEL SIÈGE PIVOTANT

Hij regelt de zaken voor zijn gebruikers van A tot Z. De bureaustoel giroflex 313 stelt zich volautomatisch op hen in. Optimaal en uiterst comfortabel, vooral als meerdere personen een werkplek delen. De vertrouwde Giroflex-zitgeometrie maakt deel uit van het design en garandeert gezond, ergonomisch zitten. De doordachte vormgeving is gericht op de onbeperkte beweeglijkheid van een kogel, en stelt daarbij de mens centraal. Dankzij de diversiteit van de bekle-

dingsmaterialen – uiteenlopend van 3D-spacer fabric tot hoogwaardig leer – laat de giroflex 313 zich in elk ruimteconcept integreren. De hoogwaardigheid van de materialen en de afwerking laten elke werkplek stralen.

*Il est à la hauteur de ses utilisateurs. Le siège pivotant giroflex 313 s'adapte entièrement automatiquement à eux. Optimal et ultra confortable, en particulier quand plusieurs personnes partagent un poste de*

*travail. La géométrie d'assise éprouvée de Giroflex fait partie intégrante du design. Elle garantit une assise saine et ergonomique. Le design soigneusement étudié s'inspire de la mobilité illimitée d'une boule et place en l'occurrence l'être humain au cœur des réflexions. Grâce à la diversité des matières de revêtement – du tricot 3D au cuir haut de gamme –, le giroflex 313 s'intègre dans chaque concept d'espace. La valeur des matériaux et la finition font briller chaque poste de travail.*



- 313-4539**
- Gestoffeerde rug
  - Vaste armleuningen
  - Vijfarmige voet
  - Aluminium onderdelen met poedercoating
  - Wielen 65 mm

- 313-4539**
- Dossier rembourré
  - Accoudoirs fixes
  - Piètement à 5 branches
  - Pièces en aluminium revêtues par poudre
  - Roulettes 65 mm

- 313-4539**
- Gestoffeerde rug
  - Vijfarmige voet
  - Aluminium onderdelen met poedercoating
  - Wielen 65 mm

- 313-4539**
- Dossier rembourré
  - Piètement à 5 branches
  - Pièces en aluminium revêtues par poudre
  - Roulettes 65 mm

- 313-4039**
- Rug 3D-spacer fabric
  - Vijfarmige voet
  - Aluminium onderdelen met poedercoating
  - Wielen 65 mm

- 313-4039**
- Dossier tricot 3D
  - Piètement à 5 branches
  - Pièces en aluminium revêtues par poudre
  - Roulettes 65 mm

- 313-4039**
- Rug 3D-spacer fabric
  - Vaste armleuningen
  - Vijfarmige voet
  - Aluminium onderdelen met poedercoating
  - Wielen 65 mm

- 313-4039**
- Dossier tricot 3D
  - Accoudoirs fixes
  - Piètement à 5 branches
  - Pièces en aluminium revêtues par poudre
  - Roulettes 65 mm

- 313-4539**
- Gestoffeerde rug
  - Leren bekleding
  - Vaste armleuningen
  - Vijfarmige voet
  - Aluminium onderdelen gepolijst
  - Kolom verchromd
  - Wielen 65 mm verchromd

- 313-4539**
- Dossier rembourré
  - Accoudoirs fixes
  - Revêtement cuir
  - Piètement à 5 branches
  - Pièces en aluminium polies
  - Colonne chromée
  - Roulettes 65 mm chromées



giroflex 313

Een draaistoel is beweging. De ideale vorm voor beweging is de kogel, de enige vorm die onbeperkt kan worden gedraaid en blijft. Dit is het uitgangspunt van het giroflex 313-ontwerp. Bij zijn scherpe geometrie staat de mens centraal. Het ontwerp maakt de bureaustoel aantrekkelijk maar behoudt de relatie met de omgeving. Aanwezig, maar nooit overheersend. Niemals dominant.

## VERGADERSTOEL SIÈGE DE CONFÉRENCE

**Heet iedereen welkom en is geschikt voor alles.** De giroflex 313-vergaderstoel is een echte teamspeler. Hij stelt zich buitengewoon flexibel en volautomatisch in op zijn gebruiker en levert de ondersteuning die deze nodig heeft. Met zijn verrassende vormgeving, zijn hoogwaardige materialen en de uitstekende afwerking bezorgt hij zijn gebruiker steeds weer een goed humeur. Dankzij de diversiteit van

bekledingsmaterialen en kleuren is de giroflex 313 in elke ruimte een blikvanger en ook thuis meer dan welkom.

**Il est très accueillant et s'adapte à chacun.** Le siège de conférence giroflex 313 est un véritable joueur d'équipe. Extraordinairement adaptable, il s'adapte entièrement automatiquement à ses utilisateurs et fournit le soutien approprié. Avec son design

*étonnant, ses matériaux haut de gamme et son excellente finition, il est une source de bonne humeur dans toutes les situations. La diversité des matières de revêtement et des coloris permettent au giroflex 313 de devenir une pièce maîtresse dans chaque espace et de trouver aussi parfaitement sa place à la maison.*



**313-4018**  
 → Rug 3D-spacer fabric  
 → Vaste armleuningen  
 → Vierarmige voet  
 → Aluminium onderdelen gepolijst  
 → Kolom verchromd  
 → Wielen 65 mm verchromd

**313-4018**  
 → Dossier tricot 3D  
 → Accoudoirs fixes  
 → Piètement à 4 branches  
 → Pièces en aluminium polies  
 → Colonne chromée  
 → Roulettes 65 mm chromées



**313-4018**  
 → Rug 3D-spacer fabric  
 → Vaste armleuningen  
 → Vierarmige voet  
 → Aluminium onderdelen met poedercoating  
 → Wielen 65 mm

**313-4018**  
 → Dossier tricot 3D  
 → Accoudoirs fixes  
 → Piètement à 4 branches  
 → Pièces en aluminium revêtues par poudre  
 → Roulettes 65 mm



**313-4518**  
 → Gestoffeerde rug  
 → Leren bekleding  
 → Vaste armleuningen  
 → Vierarmige voet  
 → Aluminium onderdelen gepolijst  
 → Glijders verchromd

**313-4518**  
 → Dossier rembourré  
 → Revêtement cuir  
 → Accoudoirs fixes  
 → Piètement à 4 branches  
 → Pièces en aluminium polies  
 → Colonne et patins glisseurs chromés



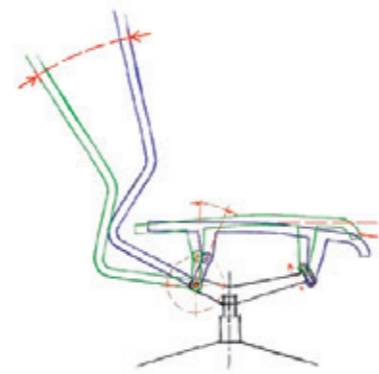
**313-4018**  
 → Rug 3D-spacer fabric  
 → Vaste armleuningen  
 → Vierarmige voet  
 → Aluminium onderdelen gepolijst  
 → Kolom verchromd  
 → Wielen 65 mm verchromd

**313-4018**  
 → Dossier tricot 3D  
 → Accoudoirs fixes  
 → Piètement à 4 branches  
 → Pièces en aluminium polies  
 → Colonne chromée  
 → Roulettes 65 mm chromées

## DE GEDACHTE L'IDÉE

**Automatisch comfort gewoon gaan zitten en de stoel doet de rest.** De nieuwe werkomgevingen zijn gevarieerd. Grenzen vervagen, overgangen worden vloeiend, systemen verliezen hun uitgesproken contouren. De giroflex 313 gaat mee in deze ontwikkeling. Op basis van een uniforme, ingetogen lay-out is de stoel geschikt als werkstoel én als vergaderstoel. Als meerdere personen van dezelfde stoel gebruikmaken, overtuigt de giroflex 313 met zijn volledig zelfinstellend vermogen bij gelijktijdige synchroniciteit. Dit wordt mogelijk gemaakt door het speciaal ontwikkelde Balance-Move-systeem. Zitting en rug corresponderen daarbij met het lichaamsgewicht. De giroflex 313 biedt vanaf het eerste ogenblik optimaal zitcomfort. Alleen de zithoogte en de vergrendeling in de rechte zitpositie worden handmatig ingesteld.

**Confort automatique il suffit de s'asseoir et le siege fait le reste.** Les nouveaux environnements de bureau sont perméables. Les frontières s'estompent, les transitions deviennent fluides, les systèmes perdent de leurs contours. Le giroflex 313 comprend cette évolution. Basé sur une silhouette commune et réduite, le siège convient aussi bien comme siège de travail et comme siège de conférence. Là où plusieurs personnes se partagent un siège, le giroflex 313 convainc par un réglage automatique à 100% doublé d'une synchronisation. Tout cela a été rendu possible par le système Balance Move conçu spécialement. L'assise et le dossier correspondent en l'occurrence au poids du corps. Seuls la hauteur d'assise et le blocage en position d'assise droite se règlent manuellement.



**Kracht en Lichaam voor Mensen in Beweging.** Een bureaustoel is beweging. Zijn kwaliteit wordt bepaald door zijn vermogen om te draaien en op- en neer te bewegen. De ideale vorm voor beweging is een kogel. Als het enige onbeperkt draaiende lichaam blijft hij daarbij altijd uiterst elegant. Bij de bewerking van een kogel, bij het terugbrengen door snijden en uithollen, blijft zijn geometrische vorm bewaard en herkenbaar. Dat is ook het geval bij de giroflex 313. De strenge geometrische vormen stellen de mens centraal. De giroflex 313 is aanwezig, niet dominant. Hij is gericht op zijn functionaliteit.

**La Force et le Corps pour les Humans en mouvement.** Un siège pivotant est synonyme de mouvement. Sa spécificité réside dans le pivotement et l'oscillation. La forme idéale pour le mouvement, c'est la boule. C'est le seul corps rotatif sans restriction qui conserve toujours une élégance absolue. Même lorsqu'une boule est usinée, réduite par découpage et évidage, la géométrie d'une boule demeure intacte et visible. C'est le cas aussi avec le giroflex 313. La géométrie stricte place l'être humain au centre. Le giroflex 313 est présent, pas dominant. Il est dédié à sa fonction.



Teekeningen Illustrations: Paolo Fancelli

## NATUURLIJKE HULPBRONNEN RESSOURCES

**Denken en Handelen in Kringlopen.** De giroflex 313 is een integratieve, zeer lichte stoel. Zijn maximaal gereduceerde concept bestaat uit slechts vier onderdelen. Daarin zijn al zijn functies geïntegreerd. De reductie van het aantal onderdelen gaat hand in hand met een verbeterd materiaalgebruik. De giroflex 313 laat zien dat het concept van het weglaten veel positiefs kan opleveren, als je maar durft en creatief bent. In lijn met haar traditie koos Giroflex in 2010 voor ecologisch effectief handelen volgens het systematische concept "Cradle to Cradle". Dit concept behelst dat grondstoffen circuleren in technische en biologische kringlopen. Energie-

en materiaalverbruik nemen voortdurend af. Het cradle-to-cradle-certificaat is een bewijs van uitstekende duurzaamheid voor de giroflex 313. Zijn materialen zijn aan het einde van het productleven zonder kwaliteitsverlies herbruikbaar.

**Penser et agir en circuits.** Le giroflex 313 est un siège intégratif très léger. Son concept réduit au maximum ne se compose plus désormais que de quatre composants. Toutes ses fonctions sont intégrées dedans. La réduction des composants va de pair avec un usage optimisé des matériaux. La générosité est le maître-mot au niveau du confort

et de l'ergonomie. Le giroflex 313 illustre tout ce que l'on peut tirer de positif de l'idée de laisser des choses de côté quand on ose et qu'on est créatif. En 2010, Giroflex a décidé de perpétuer sa tradition en faveur d'une action éco-efficace conformément à l'approche systématique «Cradle to Cradle». En l'occurrence, les matières premières circulent dans des circuits techniques et biologiques. La consommation d'énergie et de matériaux est constamment réduite. Le giroflex 313 s'est vu confirmer ses qualités pleinement durables par le certificat Cradle to Cradle. Ses matériaux sont recyclables à la fin de la vie du produit, sans perte de qualité.



Cradle to Cradle Certified™ is a certification mark licensed exclusively for the Cradle to Cradle Products Innovation Institute (C2CPII).





## BUREAUSTOELEN SIÈGE PIVOTANT



Rug 3D-spacer fabric Runner Dossier tricot 3D Runner Gestoffeerde rug Dossier rembourré	313-4039	313-4539
<b>Afmetingen in cm Dimensions en cm</b>		
Zithoogte, belast Hauteur d'assise, chargé	39-51	39-51
Volledige hoogte Hauteur totale	88-101	89-102
Rughoogte Hauteur dossier	45	46
Zitbreedte Largeur d'assise	49	49
Rugbreedte Largeur dossier	47	48
Volledige breedte Largeur totale	70	70
Zitdiepte Profondeur d'assise	44	44



**giroflex 313 – Bureaustoel:** verkrijgbaar met gestoffeerde rug en gestructureerde rugschaal of rug in 3D-spacer fabric in talrijke kleurvarianten. Handmatige vergrendeling van de rugleuning in de basispositie is standaard. Gestoffeerde zitting met hoogwaardige stoffen of leren bekleding. In hoogte verstelbare comfortzool, desgewenst ook verchroomd. Naar keuze vaste armleuningen van kunststof. Vijfarmige voet, zitting- en rugdrager aluminium gepoedercoat, optioneel gepolijst. Veiligheidswielen zwart of verchroomd. Antistatische uitvoeringen zijn mogelijk.

**giroflex 313 – Siège pivotant:** disponible avec dossier rembourré et coque de dossier structurée ou dossier en tricot 3D dans de nombreuses variantes de coloris. Le blocage manuel du dossier dans la position de base est de série. Rembourrage d'assise avec revêtement textile ou cuir haut de gamme. Colonne confort sur demande aussi chromée. Au choix, accoudoirs fixes en matière synthétique. Piètement à 5 branches, support d'assise et de dossier en aluminium revêtu par poudre, en option poli. Roulettes directionnelles de sécurité noires ou chromées. Des versions antistatiques sont possibles.

Alle configuratiemogelijkheden zijn te vinden in de online configurator op [www.giroflex.com](http://www.giroflex.com)

*Toutes les possibilités de configuration vous sont proposées par le configurateur en ligne sur le site [www.giroflex.com](http://www.giroflex.com)*

De giroflex 313 is verkrijgbaar in verschillende bekledingsmaterialen en kleuren, ook met door de klant aangeleverde stoffen. Zie de actuele prijslijst voor standaarduitvoeringen, bekledingsmaterialen en prijzen. Het hier getoonde kleurenspectrum is vrijblijvend.

*Le giroflex 313 est disponible en différents revêtements et coloris, y compris avec des tissus fournis par le client. Equipements de base, matières de revêtement et prix: voir tarif actuel. La palette de coloris illustrée ici n'est pas contractuelle.*



## VERGADERSTOELEN SIÈGE DE CONFÉRENCE



Rug 3D-spacer fabric Runner Dossier tricot 3D Runner Gestoffeerde rug Dossier rembourré	313-4018	313-4518
<b>Afmetingen in cm Dimensions en cm</b>		
Zithoogte, belast Hauteur d'assise, chargé	45	45
Volledige hoogte Hauteur totale	94	95
Rughoogte Hauteur dossier	45	46
Armleuninghoogte Hauteur accoudoirs	69	69
Zitbreedte Largeur d'assise	49	49
Rugbreedte Largeur dossier	47	48
Volledige breedte Largeur totale	70	70
Zitdiepte Profondeur d'assise	44	44



**giroflex 313 – Vergaderstoel:** verkrijgbaar met gestoffeerde rug en gestructureerde rugschaal of rug in 3D-spacer fabric in talrijke kleurvarianten. Geen vergrendeling van de rugleuning in de basispositie. Gestoffeerde zitting met hoogwaardige stoffen of leren bekleding. Naar keuze vaste armleuningen van kunststof. Zullen ook verchroomd leverbaar, hoogteverstelbaarheid en terughaalmechanisme als optie. Vierarmige voet gepolijst aluminium of gepoedercoat met zwarte wielen en, desgewenst, verchromde wielen of glijders. Zitting- en rugdrager gepoedercoat, desgewenst gepolijst. Antistatische uitvoeringen zijn mogelijk.

**giroflex 313 – Siège de conférence:** disponible avec dossier rembourré et coque de dossier structurée ou dossier en tricot 3D dans de nombreuses variantes de coloris. Aucun blocage du dossier dans la position de base. Rembourrage d'assise avec revêtement textile ou cuir haut de gamme. Au choix, accoudoirs fixes en matière synthétique. Colonne également possibles en version chromée, possibilité de réglage en hauteur et retour automatique en option. Piètement à 4 branches en aluminium poli ou revêtu par poudre avec des roulettes noires ainsi que, sur demande, des roulettes chromées ou des glisseurs. Support d'assise et de dossier revêtu par poudre, sur demande poli. Des versions antistatiques sont possibles.

Alle configuratiemogelijkheden zijn te vinden in de online configurator op [www.giroflex.com](http://www.giroflex.com)

*Toutes les possibilités de configuration vous sont proposées par le configurateur en ligne sur le site [www.giroflex.com](http://www.giroflex.com)*

De giroflex 313 is verkrijgbaar in verschillende bekledingsmaterialen en kleuren, ook met door de klant aangeleverde stoffen. Zie de actuele prijslijst voor standaarduitvoeringen, bekledingsmaterialen en prijzen. Het hier getoonde kleurenspectrum is vrijblijvend.

*Le giroflex 313 est disponible en différents revêtements et coloris, y compris avec des tissus fournis par le client. Equipements de base, matières de revêtement et prix: voir tarif actuel. La palette de coloris illustrée ici n'est pas contractuelle.*







WIJ DENKEN AAN MORGEN.  
EN HANDELEN  
DIENOVEREENKOMSTIG.

Bij Giroflex is het zorgvuldig omgaan met hulpbronnen een reeds lang bestaande traditie. Zuinige productieprocessen resulteren in een aanzienlijke besparing van CO<sub>2</sub>, water, elektriciteit en gas. Bovendien is onze elektriciteit uitsluitend afkomstig uit waterkracht. Alle verwerkte materialen zijn vrij van schadelijke stoffen en er komen geen gassen vrij. Bovendien is Giroflex vrijgesteld van CO<sub>2</sub>-belasting en dit wordt regelmatig gecontroleerd en bevestigd door de bevoegde autoriteiten. Nadat in 1992 al de eerste vrijwel volledig recyclebare stoel werd ontwikkeld, koos Giroflex in 2010 voor het eco-effectieve "Cradle to Cradle" concept. Met deze systematische aanpak wordt een oplossing gevonden voor de uitputting van natuurlijke hulpbronnen door een volledige recycling van materialen aan het einde van de levensduur van de producten na te streven. Alle Giroflex-modellen die sindsdien op de markt zijn gebracht, dragen dankzij hun volledige duurzaamheid het "Cradle to Cradle" certificaat.